

## Istruzione di controllo

- i** Prima di iniziare il controllo si raccomanda di leggere attentamente le informazioni di sicurezza.

### Informazioni di sicurezza

#### AVVERTENZA

*Il controllo dell'apparecchio sul banco di prova deve essere eseguito esclusivamente da parte di personale qualificato in possesso dei requisiti specifici richiesti.*

*Iniziare i test solamente dopo aver letto e capito bene tutte le informazioni richieste per il controllo.*

*Testare l'apparecchio soltanto su un banco di prova adeguato.*

*In caso di dubbi si raccomanda di applicare i valori di test prescritti dal costruttore dell'automezzo.*

*È assolutamente necessario attenersi ai contenuti delle istruzioni durante tutto il test dell'apparecchio.*

#### PRUDENZA

*Attenersi alle norme nazionali e aziendali in merito alla prevenzione degli infortuni.*

*Allentare i tappi filettati, tubi flessibili e componenti dell'apparecchio solamente, dopo aver scaricato l'aria dalle rispettive tubazioni del banco di prova.*

### Istruzione di controllo per apparecchi 461 315 ... 0

004	019	034	046	064	085	180	454	486	498
005	020	035	047	065	086	251	459	489	499
008	021	036	048	072	088	253	474	490	500
009	022	037	049	075	089	254	475	491	502
012	023	040	050	077	150	255	479	492	
014	026	041	053	080	151	258	480	494	
016	027	042	055	081	154	259	482	495	
017	030	043	061	082	155	261	483	496	
018	032	044	063	083	161	264	484	497	

### Simboli e parole di segnalazione

#### AVVERTENZA

*Possibili situazioni di pericolo, la non osservanza potrebbe procurare gravi danni alle persone, perfino con conseguenze mortali.*

#### PRUDENZA

*Possibile pericolo: l'inosservanza delle precauzioni indicate secondo conformità possono provocare lesioni personali di piccola o media entità.*

- Comportamento
- Enumerazione
- i** Informazione/i importante/i, spiegazione/i, suggerimento/i
-  Indicazione manometro

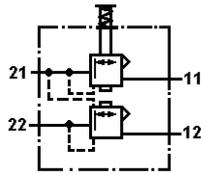
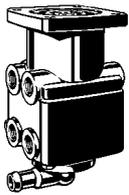


Fig. 1 + 2 Distributore di comando veicolo a motore 461 315 ... 0, simbolo di funzione

### **i** Dispositivi/proprietà richiesti

- Banco di prova 435 197 000 0
- Dispositivo adeguato:
  - per il serraggio del distributore di comando della motrice,
  - per comprimere il gambo secondo una scala in mm (indicatore della manopola).
- Acqua saponata e pennello

**i** Altri documenti richiesti:  
(vedere sito [www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com)  
=> INFORM)

- Valori di test 2/2:  
da trovare tramite l'inserimento del numero di matricola dell'apparecchio in INFORM
- Istruzioni per l'uso del banco di prova:  
435 197 000 0
- Informazioni generali per la riparazione e i test (p. es. 815 010 109 3 per la versione inglese)

## Controllo

**i** Eseguire il ciclo di controllo nell'ordine prescritto.

I valori di test P1-P8 (pressione in bar) H1-H4 (corsa in mm) sono da apprendere al documento „Valori di test 2/2“.

La pressione di alimentazione corrisponde al massimo a 10 bar.

Prima di iniziare qualsiasi test, si raccomanda di accertarsi della corretta posizione dei rubinetti d'arresto (vedere tabella 1).

Rubinetto	A	B	C	D	F	L	V	2	3	4	6	7	11	12	21	22
aperto	x												x		x	
chiuso		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x		x

Tabella 1: Posizione normale dei rubinetti di chiusura nel banco di prova

### 1 Perizia esterna



#### **PRUDENZA**

Assicurarsi che gli anelli di ritegno siano montati correttamente. La valvola freno potrebbe esplodere durante il testing.

- Verificare che l'apparecchio esternamente non presenti danni visibili, (crepe, rotture, ecc.).
- Attraverso il controllo visivo, controllare che tutti gli orifizi dell'apparecchio siano liberi da impurità e che il passaggio dell'aria sia garantito.

### 2 Preparativi

- Fissare l'apparecchio sul dispositivo di serraggio.
- Collegare l'apparecchio ai raccordi di test (vedere fig. 3).

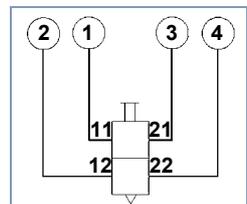


Fig. 3 Raccordi di test



#### **PRUDENZA**

Accertarsi di aver collegato correttamente, connettori del banco di prova e dell'apparecchio.

### 3 Controllare la tenuta ermetica



#### **AVVERTENZA**

Non montare mai nell'automezzo un distributore di comando non ermetico.

#### 3.1 Scarico d'aria

- i** Da un apparecchio non azionato non deve uscire aria dallo sfiato.
- Alimentare con aria i raccordi 11 e 12 con P1.
- Non azionare mai completamente l'apparecchio.
- Attendere finché si è scaricata la pressione.

- Controllare la tenuta ermetica nel raccordo d'alimentazione dell'apparecchio.

**i** Non sono ammesse alcune perdite.

### 3.2 Apparecchio completo

- Azionare il gambo con H1 (arresto all'interno dell'apparecchio).
  - Lavare l'apparecchio completo con detergente saponificato controllare la tenuta ermetica.
- i** Non sono ammesse alcune perdite. L'apparecchio non è ermetico in caso della formazione di bolle.
- Registrare il gambo a 0 mm.

### 4 Raggiungimento della pressione massima

- Rilevare il punto zero (punto di pressione) per mezzo di una lenta compressione del gambo (vedere fig. 4).

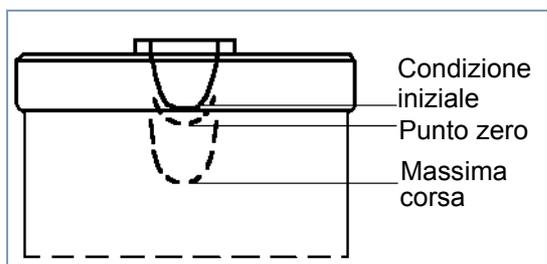


Fig. 4 Punto zero

- Azionare il gambo con H1 (arresto all'interno dell'apparecchio).
- i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
- ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare P2.
- Registrare il gambo a 0 mm.
- ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

### 5 Graduabilità

**i** In tutti i campi di pressione deve essere possibile effettuare incrementi di pressione gradualmente, max 0.2 bar

### 6 Controllare l'aumento di pressione

- Azionare il gambo parecchie volte.
- ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare un immediato incremento ovvero calo di pressione.
- i** A seconda del tipo di apparecchio deve predominare un circuito.

### 6.1 Controllare l'entrata

- i** Dovrebbe essere controllato, se il circuito 1 ed il circuito 2 ha l'aumento di pressione.
- Azionare il gambo con H2.
- ☞ Il manometro 3 deve indicare P3.  
Il manometro 4 deve indicare P4.

### 6.2 Via fino al pilotaggio di P5/P6

- Azionare il gambo con H3.
- i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
- ☞ Il manometro 3 deve indicare P5.  
Il manometro 4 deve indicare P6.

### 6.3 Via fino al pilotaggio di P7/P8

- Azionare il gambo con H4.
- i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
- ☞ Il manometro 3 deve indicare P7.  
Il manometro 4 deve indicare P8.

### 6.4 Distanza sino allo scarico di P2

- Azionare il gambo con H1 (arresto all'interno dell'apparecchio).
- i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
- ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare P2.
- Registrare il gambo a 0 mm.
- ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

### 7 Circuito 2 in avaria

- Scaricare il raccordo 11 a 0 bar.
- ☞ Il manometro 1 deve indicare 0 bar.
- Azionare il gambo con H1 (arresto all'interno dell'apparecchio).
- ☞ Il manometro 3 deve indicare 0 bar.  
Il manometro 4 deve indicare P2.
- Registrare il gambo a 0 mm.
- ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

**8 Completamento della prova**

- Scaricare il raccordo 12 a 0 bar.
  - ⌚ I manometri 1 e 2 devono indicare 0 bar.

**PRUDENZA**

*Staccare i raccordi flessibili dall'apparecchi soltanto quando l'aria al suo interno sia stata scaricata completamente e quindi che le pressioni siano uguali a 0 bar.*

- Rimuovere l'apparecchio dall'impianto.
- Pulire l'apparecchio.